

说明书: IASTL 8050/WH (阿联酋) IASTL 8050/SL (阿联酋)

技术要求

1. 印刷字体、图案应鲜明、亮丽，无漏印、错印、倾斜等缺陷。
2. 尺寸规格: A5版(长×宽=210mm×145mm)公差±5mm, 70克/平方米。
3. 纸张页数: 28张 56页。
4. 印刷颜色: 单墨黑白。
5. 符合惠而浦中国关于RoHS指令的《保证书》要求。

	④					说明书	惠而浦(中国)股份有限公司			
	③						图样标记	重量	比例	
销售地	②								1:1	
阿联酋	①									
	标记	处数	更改理由	签字	日期	双胶纸	共 1 张		第 1 张	
个 / 台	设计		标准化				部件编号		301B12A004917-	
1	校核		审批							
原使用机型	会签		日期							
IASTL 8050/SL (阿联酋)										

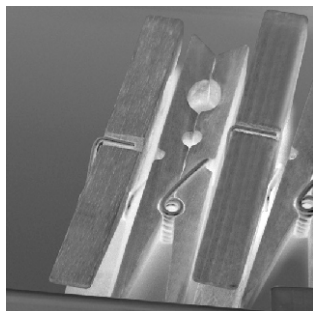
Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Manual de utilização

Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης

Instrukcje użytkowania

Használati utasítás

Инструкция за употреба

Қолдану бойынша нұсқаулық



Návod k použití

Návod na použitie

Instrucțiuni de utilizare

Инструкції по експлуатації

Инструкция з експлуатації



INDESIT

ENGLISH	Instructions for use	Page 4
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 20
صفحة 4	تعليمات الاستخدام	العربية

SAFETY INSTRUCTIONS

This machine must not be operated in a non air-conditioned environment.

Your safety and the safety of others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance.



Always read and follow all safety messages. This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that may kill or injure you or others.

All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the words "DANGER" or "WARNING." These words mean:



DANGER

You may be killed or seriously injured if you fail to follow the instructions immediately.



WARNING

You may be killed or seriously injured if you fail to follow the instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, how you can reduce the risk of injury, and what may happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons when using the washing machine, observe the following basic precautions:

- Read all the instructions before using the washing machine.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in or spotted with petrol, dry-cleaning solvents or other flammable or explosive substances as these substances give off vapours that might ignite or explode.
- Do not add petrol, dry-cleaning solvents or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapours that might ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If your hot water system has not been used for this length of time, turn on all hot water taps and let the water flow from each of them for several minutes before using the washing machine. This will release any accumulated hydrogen gas. As hydrogen gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons when using the washing machine, observe the following basic precautions:

- This appliance is not designed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental skills or inadequate experience or knowledge, unless they are supervised by another person who assumes responsible for their safety.
- Do not install your washing machine on carpets or rugs.
- Before the washing machine is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washing machine if the drum, tub or pulsator is moving.
- Do not tamper with the controls.
- This appliance is for household use only.
- Do not install or store the washing machine where it will be exposed to the weather.
- The power cable must be plugged into a mating, 3 prong, earthing-type outlet, earthed in accordance with local laws and regulations.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for this length of time, before using the washing machine, turn on all hot water taps and let the water flow from each of them for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not repair or replace any part of the washing machine or attempt any service work unless specifically recommended in this manual. You must clearly understand the work involved and have the necessary skills to carry it out.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by an authorized repair technician.
- Strictly follow the installation instructions to ensure the safety of your family.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The instructions shall include the substance of the following: This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;

– areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

If the manufacturer wants to limit the use of the appliance to less than the above, this shall be clearly stated in the instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLATION

WARNING

Excessive Weight Hazard

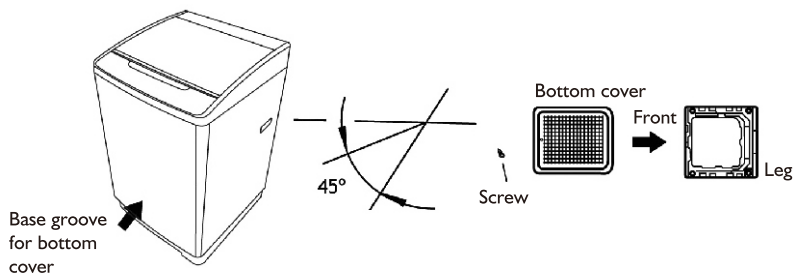
Two or more people are required to move and install the washing machine.

Attempting to do this on your own may result in back or other injury.

1. The washing machine must be installed in a dry place out of direct sunlight. During the winter it must not be exposed to low temperatures.
2. The entire packaging must be removed, otherwise the washing machine will not work.
3. When removing the packaging, also remove the plastic piece located at the bottom of the washing machine.
4. Tilt the washing machine at an angle of 45° in the direction of the arrows shown in the figure.
5. Fit the bottom cover into the base groove from the rear side of the washing machine.
6. Fasten the bottom cover with a screw.



The opening on the base must not be obstructed by a carpet.

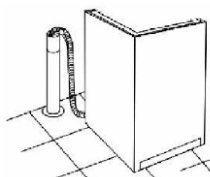


LOCATION REQUIREMENTS

In the installation location, place the washing machine at least 10 cm from walls or other furniture or objects.

IMPORTANT:

The washing machine must not be installed outdoors. Never install the washing machine on rugs, carpets or steps built on the level of the floor at the installation location.

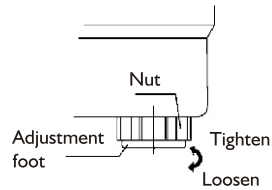


LEVEL THE WASHING MACHINE

Level the washing machine as follows to avoid vibration and noise:

- Level the washing machine by loosening the adjustable foot and tightening it to avoid wobbling and/or movement during the washing and spinning operations.
- After the washing machine has been levelled, tighten the adjustment wheel to fix the foot.

Note: If the washing machine is not correctly levelled, excessive vibrations may occur. This may cause it to stop automatically without finishing the spin.



WATER INLET HOSES

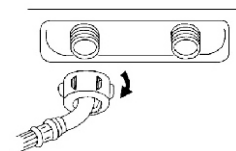
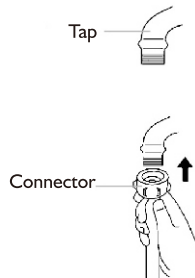
Use the red water inlet hose for hot water and the blue inlet hose for cold water.

Check that the water supply pressure is between 20 and 800 kPa (approximately between 2 and 80 metres of water column).

Note: The washing machine must be connected to the water taps using new inlet hoses (supplied with the washing machine). Do not use old hoses.

1. Check that the water tap is working.
2. Attach the connector to the water tap.
Do not use water at a temperature above 60°C.
3. Screw the coupling on by hand until it is pressed against the washing machine.
4. Pull down on the hose to make sure that it is connected correctly.
5. Attach the other end of the hose to the washing machine's water inlet.
6. Repeat steps 1 to 4 for the other water inlet hose.

Note: After installing the hoses, turn on the water tap to check for leakages before turning on the washing machine. If the water pressure is too high, close the tap a little to prevent water leakages.



DRAIN HOSE

The drain hose must be positioned at least 70 cm but no more than 100 cm above the bottom of the washing machine.

The side of the washing machine has a support for fixing the drain hose. Use a standpipe or the laundry tub to fix the drain hose.

WARNING:

It is convenient to keep the hose fixed permanently to avoid problems and to avoid having to connect the hose every time you use the washing machine. Clogging of the drain hose may prevent the washing machine from draining.

Attach the drain hose to the drain port.

If the clamp is not already in place on the elbow end of the drain hose, slide it over the end as shown. Squeeze the clamp with pliers and slide the black elbow end of the drain hose onto the black drain port and secure with a clamp.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

! WARNING

Electric Shock Hazard

Plug into an earthed 3-prong outlet.

Do not remove the earth prong.

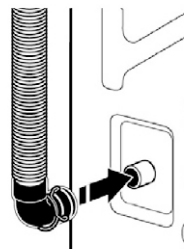
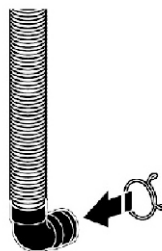
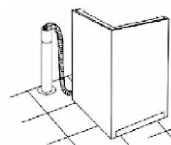
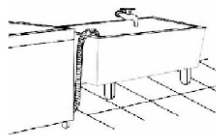
Do not use an adapter.

Do not use an extension cable.

Failure to follow these instructions may result in death, fire or electric shock.

- A 15- or 20-amp fused electrical supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit breaker serving only this appliance be provided.
- This washing machine is equipped with a power supply cable with a 3 prong earthing plug.
- To minimize possible electric shock hazard, the cable must be plugged into a mating, 3 prong earthing-type outlet, earthed in accordance with local laws and regulations. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have a properly earthed outlet installed by a qualified electrician.
- If regulations permit and a separate earth wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth path is adequate.
- Check with a qualified electrician if you are not sure that the washing machine is properly earthed.

NOTE: In the event of damage to the electrical wiring, it must be replaced with an original electrical cable by an authorized electrician.



EARTHING INSTRUCTIONS

For an earthed, cable-connected washing machine:

This washing machine must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washing machine is equipped with a cable with an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and earthed in accordance with all local laws and regulations.

WARNING: Incorrect connection of the equipment earth conductor may result in a risk of electric shock.

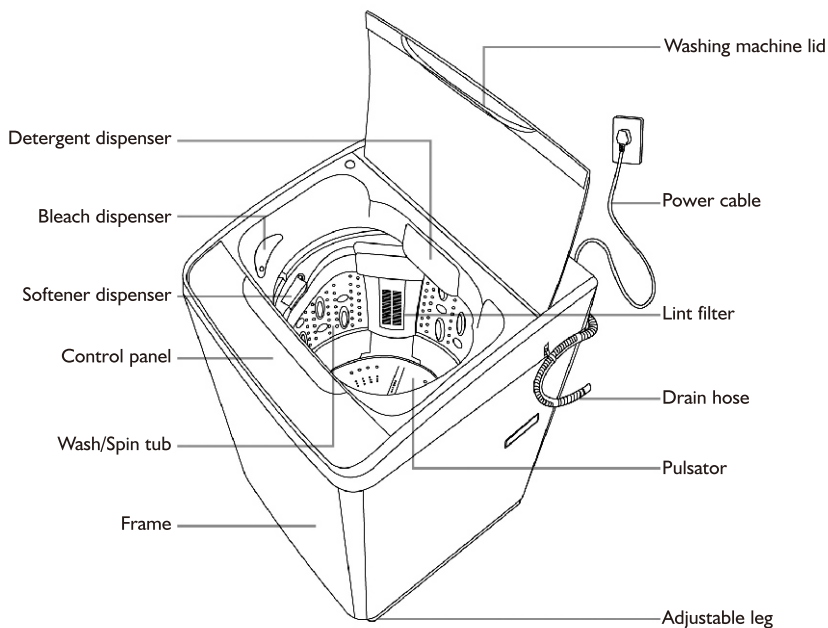
Check with a qualified electrician or service engineer if you are in doubt as to whether the appliance is properly earthed.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the socket, have a proper socket installed by a qualified electrician.

For a permanently connected washing machine:

This washing machine must be connected to an earthed permanent wiring system, otherwise an equipment earthing conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-earthing terminal or lead on the appliance.

GETTING TO KNOW YOUR WASHING MACHINE



PARTS SUPPLIED



Cold water supply hose



Hot water supply hose



Drain hose

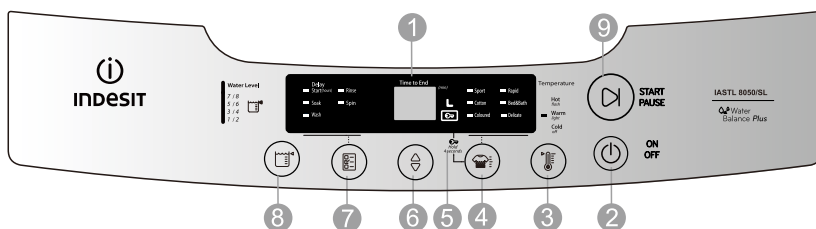


Bottom cover



Screw

CONTROL PANEL



1 Screen

Allows you to see the remaining times for the various functions.

2 Power

If the washing machine is plugged into an earthed 3 prong outlet, press and hold the **Power On/Off** button to turn the washing machine on or off. Press once while a cycle is on to cancel the cycle and stop the washing machine.

3 Temperature

Depending on the different laundry loads, you can select hot water, cold water or warm water.

4 Cycle

Press the button to select the different wash cycles.

5 Child lock

Press and hold the **Cycle** button for 4 seconds to lock the controls and avoid unwanted changes or operation. Press and hold for a further 4 seconds to unlock.

You can still press **Power On/Off** to turn the washing machine off.

6 Set

Press the **Set** button to modify the process duration. For the Rinse process it selects the number of rinses.

7 Function selection

Depending on the type of laundry you want to wash, you can press this button to select "Delay Start", "Soak", "Wash", "Rinse" or "Spin".

8 Water level

Press the button to select the water level according to the quantity of laundry to be washed.

9 Start/Pause

After selecting a program, press the **Start/Pause** button to start a cycle.

Press once while a cycle is in process to pause it. The flashing light indicates the selected cycle and the current process.

Press and hold the **Start/Pause** button for 4 seconds to disable the end cycle sound. Press and hold for 4 seconds again to enable it.

USING THE WASHING MACHINE

WARNING

Fire Hazard

Do not wash items that are wet with petrol, solvents or any other products that give off vapour or gas liable to ignite or explode.

Do not install the washing machine close to sources of heat or flames, such as ovens or heaters.

Never place candles or similar objects (light bulbs, etc.) on the washing machine.

Failure to follow these instructions may cause death, explosion or fire.

WARNING

Electric Shock Hazard

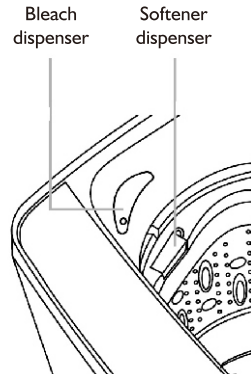
Connect this appliance to an earthed outlet. Do not eliminate the earth connection of the outlet.

Do not use adapters.

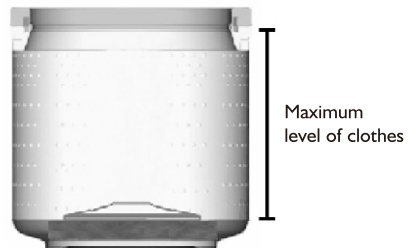
Do not use extension cables.

Failure to follow these instructions may cause death, explosion or electric shock.

1. Before use, open the washing machine's lid.
2. Place a measured quantity of detergent in the detergent dispenser.
3. Pour fabric softener into the fabric softener dispenser (maximum quantity 90 ml).
4. Pour liquid bleach into the bleach dispenser.
5. Place the clothes inside the basket and close the lid.
Place the items loose inside the basket and distribute them in a uniform manner, starting with the larger items. The smaller items should be positioned in the middle of the load to improve the stability of the washing machine and avoid vibrations during washing.
The items must not exceed the level shown in the illustration.



6. Connect the washing machine and turn it on.
7. Turn on the taps connected to the water supply hoses.
8. Press the **Power** button.
9. Select the desired program and options.
10. Press the **Start/Pause** button. The washing machine will start working according to the selected program.
11. When the cycle ends, open the lid and remove the load. Close the door again.



The following cases do not represent problems:

1. Water flows into the washing machine even after the wash or rinse has begun.
This happens if the water level sensors detect that the clothes have absorbed an excessive amount of water. The washing machine will replenish the water level automatically to ensure a more effective wash.
2. Spinning is intermittent at the beginning of the spin cycle.
This is done to achieve a better spin effect.
3. During spinning, the cycle returns to the wash cycle.
This is done to redistribute the clothes inside the basket following an unbalance condition.
4. The washing machine makes a noise after the wash cycle has been completed.
The washing machine beeps at the end of the cycle to indicate that it has finished.

PROGRAM TABLE

Program characteristics

Program	Characteristics
Sport	ECO Cycle for all family laundry (it can save your last settings)
Cotton	ECO Cycle for normally soiled cotton, linen, sheets and mixed laundry loads
Colored	Eco Cycle for tough coloured fabrics and heavily soiled laundry
Rapid	Rapid Cycle for small loads of 3-4 lightly soiled garments
Bed&Bath	Blankets, sheets, pillows and towels
Delicate	Recommended for underwear or children's clothes

TEMPERATURE

You can select the wash temperature as “cold”, “hot” or “warm” by repeatedly pressing until the desired option is illuminated. For cold water the light is off, for warm water the light is on and for hot water the light blinks.

LOAD VOLUME AND QUANTITY OF DETERGENT

Water level	Load Weight		Quantity of detergent	
	IASTL 8050/WH	IASTL 8050/SL	IASTL 8050/WH	IASTL 8050/SL
8	7.6-8.0 kg	7.6-8.0 kg	70 ml	70 ml
7	6.6-7.5 kg	6.6-7.5 kg	62 ml	62 ml
6	5.6-6.5 kg	5.6-6.5 kg	53 ml	53 ml
5	4.6-5.5 kg	4.6-5.5 kg	44 ml	44 ml
4	3.6-4.5 kg	3.6-4.5 kg	36 ml	36 ml
3	2.6-3.5 kg	2.6-3.5 kg	28 ml	28 ml
2	1.6-2.5 kg	1.6-2.5 kg	20 ml	20 ml
1	0-1.5 kg	0-1.5 kg	15 ml	15 ml

Note:

- The required quantity of detergent varies according to the brand of detergent.
- If you think the water level is inappropriate, try changing the water level selection.

LOADING

Suggestions for loading

Heavy work clothes	2 jeans 2 work trousers 2 work shirts 3 sports trousers 4 sports tee-shirts	Mixed load	2 sheets (queen size) 2 tablecloths 3 shirts 4 bath towels 3 tee-shirts 4 pillowcases
Towels	8 bath towels 4 hand towels 6 face towels		3 shorts 6 face towels 5 handkerchiefs

OPTIONS

Delay start

1. Press the Power button.
2. Turn on the tap and connect the drain hose.
3. Load the washing machine and pour in the detergent.
4. Select the water level according to the laundry load to be washed.
5. Select the functions and programs.
6. Press the Process button repeatedly until the Delay Start light blinks.
7. Press the Set button to select the delay time in hours.

IMPORTANT

Each time the button is pressed, the previously set time changes by one hour (through a 24 hour cycle).

Cancelling Delay Start

To cancel Delay Start, press the **Power On/Off** button.

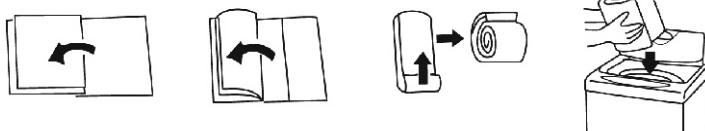
Washing blankets

The blanket must weigh no more than 5 kg.

1. Dissolve the required amount of detergent in warm water (below 50°C) outside the washing machine, then pour it into the washing machine.
2. Fold the blanket as shown in the figures below and place it inside the washing machine.
3. Turn on the washing machine and press the Cycle button to select the "Bed&Bath" cycle and water level 8.
4. Press the Start/Pause button.

Note: Only blankets which have a "wash in water" label can be washed in this manner.

Blanket folding diagram



CLEANING

WARNING

Electric Shock Hazard

Disconnect the washing machine from the power socket before performing maintenance.

Replace all components before connecting the washing machine.

Failure to follow the instructions may cause death, fire or electric shock.

MAINTENANCE

Turn off the water supply tap and disconnect the washing machine when it is not in use for a long time to avoid water leakage or accidents involving risk of fire.

EXTERNAL CLEANING

Use a soft cloth to remove water and dust after every use of the washing machine.

Do not use detergent, petrol or any other chemical products to avoid damaging the surfaces.

CLEANING THE HOSE SCREEN FILTER

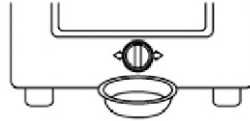
Sometimes it will be necessary to clean the hose screen filter with water. Turn off the water supply tap before removing the hose from the tap, then clean the screen filter.

After cleaning it, return the screen filter to its original position. This prevents water impurities from damaging the washing machine's water inlet.

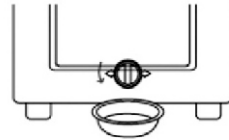


CLEANING THE DRAIN PUMP LINT FILTER

1. Remove the water from the filter and place a water container underneath it.



2. Turn the pump lid anticlockwise.



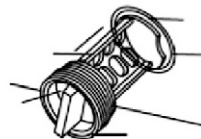
3. Remove the lint filter.



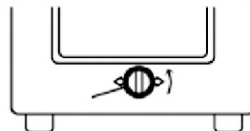
4. Clean the filter.



5. Refit the filter onto the pump outlet.



6. Secure the lid by screwing it anticlockwise.



Note: Clean the lint filter once a month following these instructions.

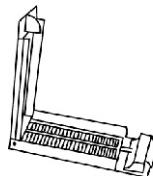
CLEANING THE LINT FILTER

The lint filter must be cleaned after using the washing machine for a certain period of time. To do this, follow the steps below:

1. Remove the lint filter.



2. Open the lint filter and clean it with water.



3. Replace the filter.



Note: Clean the lint filter once a month following these instructions.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If a problem occurs, try following the instructions below:

Problem	Cause	Solution
The controls are blank	The power cable is not connected.	Reconnect the power cable.
	The circuit breaker is off.	Check the current power supply.
	The Start/Pause button was not pressed.	Press the Start/Pause button.
	No power supply.	Wait until the power supply returns.
Water leaks from the inlet hose	The water inlet hose connector has not been tightened sufficiently.	Tighten the connector securely.
	Use a universal connector to connect the water inlet hose to the water tap.	Reinstall the universal connector or tighten the universal connector nut firmly.
Water does not drain	The drain hose is not directed downwards or is positioned too high.	Position the drain hose between 70 and 100 cm from the floor.
	The drain hose is kinked or bent.	Unbend and straighten the drain hose.
Water does not flow into the washing machine.	There is no water supply.	Wait until the water supply is restored.
	The tap has not been turned on.	Turn on the tap.
	The water inlet opening is clogged.	Clean the water inlet by following the instructions in the section entitled "Cleaning the hose screen filter"
Spinning stops and water intake starts during spinning.	The load is not balanced inside the washing machine.	This is an automatic solution for spinning problems during the wash program. If the laundry load is too heavy or too light and is not well distributed at the end of the wash, this may cause the load to be unbalanced during spinning. Try removing some clothes and distributing them evenly, then restart the spin.
The machine does not spin.	The door was opened during spinning.	Close the upper door.
Spinning is not continuous.	This is done intentionally to achieve a better spinning effect.	This is normal.
Before using the washing machine there is water in the drain pump.	Water has remained from factory testing.	This is normal.

Note: The washing machine does not work normally if the voltage is too high or too low.

Disconnect the power cable until the correct voltage is provided.

If problems persist even after the above points have been followed, disconnect the washing machine and call the authorized service centre.

FAULT ALARM FUNCTION

The washing machine is able to detect some faults and incorrect operation on its own and sound an alarm. The cause of the fault will be displayed on the screen. In this case, please check the table below. Disconnect the washing machine and call the Technical Service if the washing machine is still out of operation after checking the points below.

Error	Possible Cause	Error Code	Solution
Water inlet alarm	After water inlet, the water frequency changes should be within 100 Hz in 3 mins. The alarm is given if the water level has not reached level 1 in 10 mins. or has not arrived at the set water level in 20 mins.	E1	Check that the tap is not turned off. Check that the water pressure in the house is higher than 20 kPa. Clean the screen filter on the inlet hoses. Check that the drain hose is not less than 70 cm from the floor.
Draining alarm	After draining for 8 minutes, the washing machine still detects water inside the basket	E2	Check that the drain hose is no more than 100 cm from the floor. Remove any source of clogging from the drain hose.
Unbalance alarm	Either there is too much laundry or the laundry is not well distributed.	E3	Try removing some clothes and distributing them uniformly, then restart the spin.
Open lid alarm	The lid is opened during the pre-set (rinse or spin program) or spin program.	E4	Close the lid and press the Start/Pause button.
Open lid alarm	The lid is opened when the washing machine's Child Lock function is enabled.	E5	Close the lid and press the Start/Pause button.
Other issues	Other	EA or EC	Call the technical service.

If the problem persists, call the technical service.

AUTOMATIC SHUTDOWN FUNCTION

1. If the washing machine does not start working after it has been turned on for 10 minutes, it will shut down automatically.
2. After operation, the alarm will sound once then the washing machine will shut down automatically.

UNBALANCE ADJUSTMENT FUNCTION

1. If the washing machine is installed on an uneven floor, this may result in vibrations during spinning. To correct this, the washing machine has an unbalance adjustment function. When the washing machine is working, it automatically monitors the operation status. If excessive vibrations occur during spinning, the washing machine will start the unbalance adjustment program.
2. The washing machine will attempt to perform the routine twice, and if the problem persists the E3 alarm will sound.

TECHNICAL DATA

Indesit Washes

	IASTL 8050/WH	IASTL 8050/SL
Maximum capacity (dry clothes) (kg)	8.0	8.0
Voltage Supply (V~)	230-240	230-240
Frequency (Hz)	50	50
Rated Power (W)	400	400
Weight (kg)	37	37
External dimensions (cm)	57.0 x 59.2 x 95.0	57.0 x 59.2 x 95.0
Maximum water supply pressure (kPa)	800	800
Minimum water supply pressure (kPa)	30	30

ENVIRONMENTAL ISSUES

Packaging

In its new projects, Whirlpool has used recycled and easily sorted materials, allowing the consumer to dispose of plastic bags, Styrofoam parts and cardboard conscientiously by sending them to be recycled.

Product

This product is made of materials that can be recycled and/or reused. When disposing of this product, contact a specialized company capable of disassembling it correctly.



Disposal

When disposing of this product at the end of its working life, please fully observe applicable local laws in your region so that disposal is carried out in complete accordance with current regulations. Do not dispose of the product with general domestic waste. For further information, contact the local authorities or the store where you purchased the product.

Before disposing of the product, cut off the power supply cable to avoid the risk of accidents.

SERVICE

If you require assistance, call us and our specialists will be pleased to help you obtain satisfactory operation from your appliance.

When calling the service centres, please bear the following points in mind:

- Read the recommendations contained in the use and care manual of the product.
- Have the invoice, stamped warranty or a proof of purchase of the product at hand. This document must be presented to validate the warranty of your home appliance.
- Write down the model and serial number of your product. Our service staff will need this information when taking your call.
- Provide your complete home address and contact details, including postcode, to enable the service work to be organised efficiently.

In addition to repairing equipment under warranty, Whirlpool Service offers:

- A charged service for our brands which are no longer under warranty.
- Sale of accessories and original parts.
- Insurance policies and extended warranty.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette machine ne doit pas être utilisée dans un environnement non climatisé.

Accordez toujours la priorité à la sécurité, aussi bien la vôtre que celle des autres.

D'importants messages de sécurité figurent dans le présent manuel ainsi que sur votre appareil.



Lisez et observez toujours tous les messages de sécurité.

Ceci est le symbole d'alerte à la sécurité.

Il vous signale des dangers potentiels susceptibles de provoquer la mort ou des blessures.

Tous les messages de sécurité sont précédés du symbole d'alerte à la sécurité et des mots « DANGER » ou « MISE EN GARDE ». La signification de ces derniers est la suivante :



DANGER

Vous risquez la mort ou des blessures graves si les instructions ne sont pas immédiatement observées.



MISE EN GARDE

Vous risquez la mort ou des blessures graves si les instructions ne sont pas observées.

Tous les messages de sécurité vous informent de la nature du risque potentiel, des mesures à mettre en œuvre pour réduire le risque de blessure, et ce qui peut résulter d'un non-respect des instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
MISE EN GARDE : Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures lors de l'utilisation du lave-linge, observez les précautions élémentaires suivantes :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le lave-linge.
- Ne lavez pas des articles préalablement nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, de solvants de nettoyage à sec, ou d'autres substances inflammables ou explosives, car ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- N'ajoutez pas d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou d'autres produits inflammables ou explosifs à l'eau de lavage. Ces substances émettent des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, une formation d'hydrogène gazeux peut se produire dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si votre circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau s'écouler pendant

plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-linge. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Ce gaz étant inflammable, ne fumez pas et évitez les flammes nues pendant cette opération.

MISE EN GARDE : Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures lors de l'utilisation du lave-linge, observez les précautions élémentaires suivantes :

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, et/ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable.
- N'installez pas votre lave-linge sur de la moquette ou un tapis.
- Avant de mettre le lave-linge au rebut ou hors service, retirez le couvercle.
- Ne tentez pas d'attraper un article se trouvant à l'intérieur du lave-linge lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- N'altérez pas les commandes.
- Cet appareil a été conçu pour une utilisation à des fins domestiques.
- N'installez et ne remisez pas ce lave-linge dans un lieu exposé aux intempéries.
- Le cordon d'alimentation doit être branché sur une prise secteur à 3 broches avec mise à la terre, conformément à la législation et aux réglementations locales.
- Dans certaines conditions, une formation d'hydrogène gazeux peut se produire dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si votre circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-linge. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue pendant cette période.
- Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur le lave-linge, et ne tentez aucune opération d'entretien autre que les opérations spécifiquement recommandées dans le présent manuel. Vous devez bien comprendre le travail à réaliser et avoir les compétences nécessaires pour le réaliser.
- En cas d'endommagement, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant ou un technicien de réparation agréé.
- Observez à la lettre les instructions pour assurer la sécurité de votre famille.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

INSTALLATION

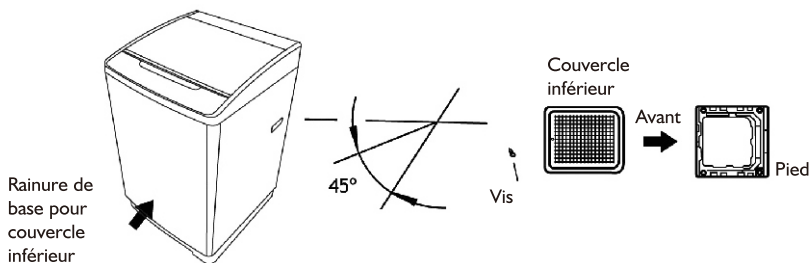
MISE EN GARDE

Danger de poids excessif

Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer le lave-linge.

Si vous tentez de le faire seul, vous risquez des blessures (au dos ou autres).

1. Le lave-linge doit être installé au sec et à l'abri des rayons directs du soleil. En hiver, il ne doit pas être exposé à des températures basses.
2. Il est nécessaire de retirer l'intégralité de l'emballage. À défaut, le lave-linge ne fonctionne pas.
3. Lors du retrait de l'emballage, n'oubliez pas d'enlever le morceau de plastique situé sur la partie inférieure du lave-linge.
4. Inclinez le lave-linge à un angle de 45° dans le sens des flèches indiquées sur l'illustration.
5. Installez le couvercle inférieur dans la rainure de la base, en commençant par l'arrière du lave-linge.
6. Fixez le couvercle inférieur à l'aide d'une vis

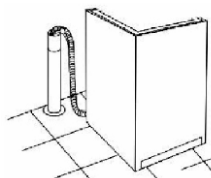


EXIGENCES RELATIVES À L'EMPLACEMENT

Sur le lieu d'installation, placez le lave-linge à 10 cm des murs ou de tout autre meuble ou objet.

IMPORTANT :

Le lave-linge ne doit pas être installé à l'extérieur. N'installez jamais le lave-linge sur un tapis, de la moquette ou une estrade/un socle construit au-dessus du niveau du sol sur le lieu d'installation.

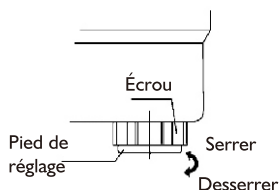


MISE À NIVEAU DU LAVE-LINGE

Procédez comme suit pour mettre le lave-linge à niveau et éviter ainsi les vibrations et le bruit :

- Mettez le lave-linge à niveau en desserrant/serrant le pied réglable, de façon à éviter une instabilité et/ou un mouvement pendant les cycles de lavage et d'essorage.
- Après la mise à niveau du lave-linge, serrez la molette de réglage pour fixer le pied en position.

Remarque : Si le lave-linge n'est pas de niveau, des vibrations excessives risquent de se produire. Le cas échéant, le fonctionnement du lave-linge risque de s'arrêter automatiquement avant la fin de l'essorage.



TUYAUX D'ARRIVÉE D'EAU

Utilisez le tuyau d'arrivée d'eau rouge pour l'eau chaude, et le tuyau d'arrivée d'eau bleu pour l'eau froide.

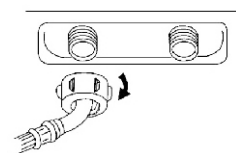
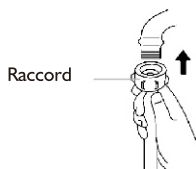
Assurez-vous que la pression d'alimentation de l'alimentation en eau est comprise entre 20 et 800 kPa (entre 2 et 80 mètres de colonne d'eau environ).

Remarque : Le lave-linge doit être connecté aux robinets d'eau à l'aide de tuyaux d'arrivée neufs (fournis avec le lave-linge).

N'utilisez pas de tuyaux usagés.

1. Vérifiez que le robinet d'eau fonctionne.
2. Fixez le connecteur au robinet d'eau.
N'utilisez pas d'eau à plus de 60 °C.
3. Vissez le raccord à la main jusqu'à ce qu'il repose contre le lave-linge.
4. Tirez sur le tuyau pour vérifier qu'il est correctement connecté.
5. Fixez l'autre extrémité du tuyau sur l'arrivée d'eau du lave-linge.
6. Répétez les étapes 1 à 4 pour l'autre tuyau d'arrivée d'eau.

Remarque : Après avoir installé les tuyaux, ouvrez le robinet d'eau pour vérifier l'absence de fuites avant de mettre le lave-linge en marche. Si la pression d'eau est trop élevée, fermez légèrement le robinet pour éviter les fuites d'eau.



TUYAU DE VIDANGE

Le tuyau de vidange doit être positionné à 70 cm minimum/100 cm maximum au-dessus de la base du lave-linge.

Le côté du lave-linge comprend un support de fixation pour le tuyau de vidange. Utilisez une colonne montante ou la cuve à lessive pour fixer le tuyau de vidange.

MISE EN GARDE :

Il est pratique de maintenir le tuyau fixé en permanence pour éviter les problèmes et éviter de devoir connecter le tuyau à chaque utilisation du lave-linge. Une obstruction du tuyau de vidange peut empêcher le lave-linge de réaliser la vidange.

Fixez le tuyau de vidange au raccord de vidange. Si la bride n'est pas déjà installée sur l'extrémité coude du tuyau de vidange, faites-la glisser dessus comme illustré. Serrez la bride à l'aide d'une pince et faites glisser l'extrémité coude noire du tuyau de vidange sur le raccord de vidange noir, puis fixez-la à l'aide de la bride.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

! MISE EN GARDE

Risque de décharge électrique

Branchez l'appareil sur une prise secteur à 3 broches avec mise à la terre.

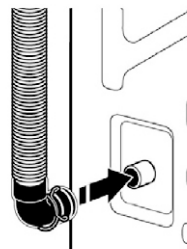
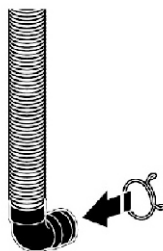
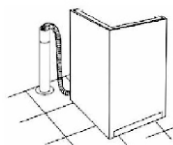
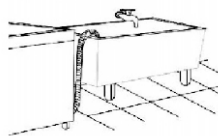
Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut être à l'origine d'un décès, d'un incendie ou d'une décharge électrique.

- Une alimentation électrique avec un fusible de 15 ou de 20 ampère est requise. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de dédier un disjoncteur exclusivement à cet appareil.
- Ce lave-linge est équipé d'un cordon d'alimentation électrique avec fiche à 3 broches et mise à la terre.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, le cordon d'alimentation doit être branché sur une prise secteur à 3 broches avec mise à la terre, conformément à la législation et aux réglementations locales. Si aucune prise de courant de configuration correspondante n'est disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise secteur correctement mise à la terre.



- Si les réglementations le permettent et qu'un fil de mise à la terre distinct est utilisé, il est recommandé de faire déterminer par un électricien qualifié l'adéquation de la mise à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la mise à la terre du lave-linge, consultez un électricien qualifié.

REMARQUE : En cas d'endommagement du cordon électrique, faites-le remplacer par un cordon électrique d'origine par un électricien autorisé.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Pour un lave-linge relié à la terre et connecté par câble :

Le lave-linge doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit le risque de décharge électrique en offrant au courant électrique une voie de moindre résistance. Ce lave-linge est équipé d'un câble électrique doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche avec broche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à la législation et à la réglementation locales.

MISE EN GARDE : Un raccordement incorrect du conducteur de mise à la terre de cet appareil peut provoquer un risque de décharge électrique. En cas de doute quant à la qualité de la mise à la terre de l'appareil, consultez un électricien ou un technicien d'entretien qualifié.

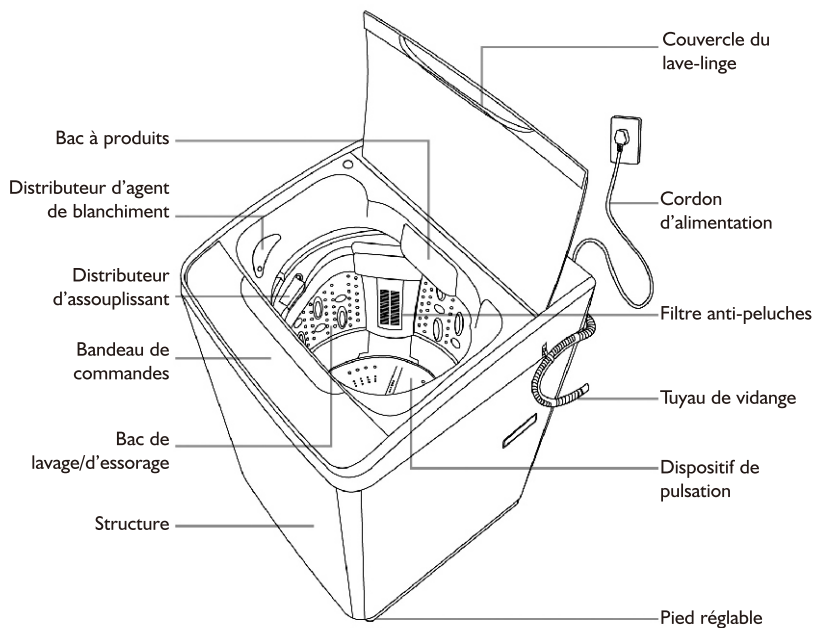
Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil – si elle ne correspond pas à la configuration de la prise

de courant, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise de courant adéquate.

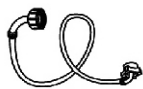
Pour un lave-linge raccordé en permanence :

Ce lave-linge doit être raccordé à un système de câblage permanent mis à la terre. À défaut, un conducteur de mise à la terre doit fonctionner avec les conducteurs de circuit et être raccordé à la borne ou au câble de mise à la terre de l'appareil.

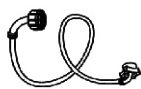
PRÉSENTATION DE VOTRE LAVE-LINGE



PIÈCES FOURNIES



Tuyau d'arrivée
d'eau froide



Tuyau d'arrivée
d'eau chaude



Tuyau de
vidange

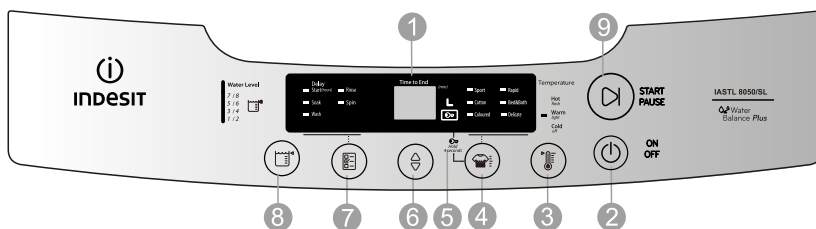


Couvercle
inférieur



Vis

BANDEAU DE COMMANDES



1 Écran

Vous permet de visualiser le temps restant pour les différentes fonctions.

2 Alimentation électrique

Si le lave-linge est branché sur une prise à 3 broches avec mise à la terre, appuyez sur la touche **Power On/Off** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour mettre le lave-linge en marche ou l'éteindre. Appuyez une fois pendant le déroulement d'un cycle pour interrompre ce cycle et arrêter le lave-linge.

3 Température

En fonction des différentes charges de linge à laver, vous pouvez sélectionner l'eau chaude, l'eau froide ou l'eau tiède.

4 Cycle

Appuyez sur la touche pour sélectionner les différents cycles de lavage.

5 Sécurité enfant

Appuyez sur la touche **Cycle** et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes pour verrouiller les commandes et éviter des modifications ou un fonctionnement non souhaités. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes supplémentaires pour le déverrouillage.

Vous pouvez toujours appuyer sur la touche **Power On/Off** pour mettre le lave-linge hors tension.

6 Réglage

Appuyez sur la touche **Set** pour modifier la durée du processus. Pour le processus de rinçage, cette touche permet de sélectionner le nombre de rinçages.

7 Sélection de fonction

En fonction du type de linge à laver, vous pouvez appuyer sur cette touche pour sélectionner « Delay Start » (démarrage différé), « Soak » (trempage), « Wash » (lavage), « Rinse » (rinçage) ou « Spin » (essorage).

8 Niveau d'eau

Appuyez sur la touche pour sélectionner le niveau d'eau en fonction de la quantité de linge à laver.

9 Mise en marche/Pause

Après avoir sélectionné un programme, appuyez sur la touche **Start/Pause** pour démarrer un cycle. Appuyez une fois dessus pendant le déroulement d'un cycle pour le suspendre. Le voyant clignotant indique le cycle sélectionné et le processus en cours. Appuyez sur la touche **Start/Pause** et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes pour désactiver l'indication sonore de fin de cycle. Appuyez à nouveau sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes pour l'activer.

UTILISATION DU LAVE-LINGE

⚠ MISE EN GARDE

Risque
d'incendie

Ne lavez pas d'articles imbibés d'essence, de solvants ou d'autres produits émettant des vapeurs ou des gaz susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.

N'installez pas le lave-linge à proximité de sources de chaleur ou de flammes, telles que des fours ou des radiateurs.

Ne placez jamais de bougies ou d'objets similaires (ampoules, etc.) sur le lave-linge.

Le non-respect de ces instructions peut être à l'origine d'un décès, d'une explosion ou d'un incendie.

1. Avant d'utiliser le lave-linge, ouvrez son couvercle.
2. Versez une mesure de détergent dans le distributeur de détergent.
3. Versez de l'assouplissant dans le distributeur d'assouplissant (90 ml maximum).
4. Versez du liquide de blanchiment dans le distributeur d'agent de blanchiment.
5. Placez les vêtements dans le tambour, puis fermez le couvercle.
Placez les articles sans les serrer dans le tambour, et distribuez-les de façon uniforme en commençant par les plus grands articles. Placez les articles de petite taille au centre de la charge, de façon à améliorer la stabilité du lave-linge et à éviter les vibrations pendant le lavage.
Le linge à laver ne doit pas dépasser le niveau indiqué sur l'illustration.
6. Connectez le lave-linge et mettez-le sous tension.
7. Ouvrez les robinets d'eau auxquels les tuyaux d'arrivée d'eau sont raccordés.
8. Appuyez sur la touche **Power**.
9. Sélectionnez le programme et les options souhaités.
10. Appuyez sur la touche **Start/Pause**. Le fonctionnement du lave-linge est activé selon le programme présélectionné.
11. À la fin du cycle, ouvrez le couvercle et sortez le linge. Refermez le couvercle.

⚠ MISE EN GARDE

Risque de décharge électrique

Branchez cet appareil sur une prise de courant mise à la terre.

N'éliminez pas la connexion de mise à la terre de la prise de courant.

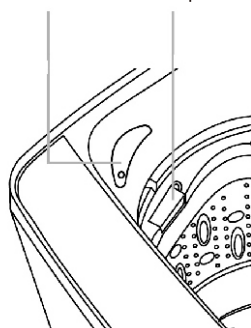
N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut être à l'origine d'un décès, d'une explosion ou d'une décharge électrique.

Distributeur d'agent
de blanchiment

Distributeur
d'assouplissant



Les cas suivants ne constituent pas un problème :

1. De l'eau entre dans le lave-linge même après le début du cycle de lavage ou de rinçage.
Ceci se produit si les capteurs de niveau d'eau détectent l'absorption par les vêtements d'une quantité excessive d'eau. Le lave-linge fait automatiquement remonter le niveau d'eau pour assurer un lavage plus efficace.
2. L'essorage est intermittent au début du cycle d'essorage.
Ceci permet un meilleur résultat d'essorage.

3. Pendant l'essorage, le cycle repasse en cycle de lavage.
Ceci permet de redistribuer les vêtements à l'intérieur du tambour suite à un déséquilibre.
4. Le lave-linge fait un bruit après la fin du cycle de lavage.
Le lave-linge émet un bip à la fin du cycle pour indiquer qu'il est terminé.

TABLEAU DES PROGRAMMES

Caractéristiques du programme

Programme	Caractéristiques
Sport	Cycle ECO pour le linge de toute la famille (les derniers réglages peuvent être mémorisés)
Coton	Cycle ECO pour le linge en coton ou lin, les draps et les charges de linge mixtes
Coloré	Cycle ECO pour les tissus robustes ne décolorant pas et le linge très sale
Rapide	Cycle rapide pour charges réduites de 3-4 vêtements peu sales
Lit & Bain	Couvertures, draps, oreillers and serviettes
Délicat	Réglage recommandé pour les sous-vêtements et/ou les vêtements des enfants

TEMPÉRATURE

Vous pouvez sélectionner la température de lavage, à savoir « froid », « chaud » ou « tiède », en appuyant de façon répétée jusqu'à l'indication de sélection de l'option souhaitée. Pour l'eau froide, le voyant est éteint, pour l'eau chaude, le voyant est allumé, et pour l'eau tiède, le voyant clignote.

VOLUME DE CHARGE ET QUANTITÉ DE DÉTERGENT

Niveau d'eau	Poids de la charge		Quantité de détergent	
	IASTL 8050/WH	IASTL 8050/SL	IASTL 8050/WH	IASTL 8050/SL
8	7,6-8,0 kg	7,6-8,0 kg	70 ml	70 ml
7	6,6-7,5 kg	6,6-7,5 kg	62 ml	62 ml
6	5,6-6,5 kg	5,6-6,5 kg	53 ml	53 ml
5	4,6-5,5 kg	4,6-5,5 kg	44 ml	44 ml
4	3,6-4,5 kg	3,6-4,5 kg	36 ml	36 ml
3	2,6-3,5 kg	2,6-3,5 kg	28 ml	28 ml
2	1,6-2,5 kg	1,6-2,5 kg	20 ml	20 ml
1	0-1,5 kg	0-1,5 kg	15 ml	15 ml

Remarque :

- La quantité requise de détergent varie en fonction de la marque de détergent utilisée.
- Si vous pensez que le niveau d'eau est inadéquat, essayez de modifier la sélection de niveau d'eau.

CHARGE

Suggestions de charge

Vêtements de travail robustes	2 jeans 2 pantalons de travail 2 chemises de travail 3 pantalons de sport 4 t-shirts de sport	Charge mixte	2 draps (pour lit de 160 cm) 2 nappes 3 chemises 4 draps de bain 3 t-shirts 4 taies d'oreiller
Serviettes	8 draps de bain 4 serviettes de toilette 6 serviettes de toilette		3 shorts 6 serviettes de toilette 5 mouchoirs

OPTIONS

Départ différé

1. Appuyez sur la touche Power.
2. Ouvrez le robinet d'eau et raccordez le tuyau de vidange.
3. Chargez le lave-linge et ajoutez le détergent.
4. Sélectionnez le niveau d'eau en fonction de la charge de linge à laver.
5. Sélectionnez les fonctions et les programmes.
6. Appuyez de façon répétée sur la touche Process jusqu'au clignotement du voyant Delay Start.
7. Appuyez sur la touche Set pour sélectionner le départ différé en heures.

REMARQUE IMPORTANTE

Chaque activation de la touche provoque la modification du temps réglé par incréments d'une heure (via un cycle de 24 heures).

Annulation du départ différé

Pour annuler le départ différé, appuyez sur la touche **Power On/Off**.

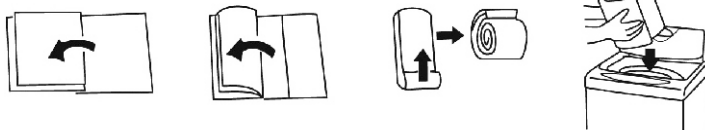
Lavage de couvertures

La couverture ne doit pas peser plus de 5 kg.

1. Dissolvez la quantité requise de détergent dans de l'eau tiède (moins de 50 °C) en dehors du lave-linge, puis versez la solution obtenue dans le lave-linge.
2. Pliez la couverture comme indiqué sur l'illustration, puis mettez-la dans le lave-linge.
3. Mettez le lave-linge en marche, puis appuyez sur la touche Cycle pour sélectionner le cycle « Blanket » et le niveau d'eau 8.
4. Appuyez sur la touche Start/Pause.

Remarque : Seules les couvertures dotées de l'étiquette « Lavage à l'eau » peuvent être lavés de cette façon.

Schéma de pliage de couverture



NETTOYAGE



MISE EN GARDE

Risque de

décharge électrique

Débranchez le lave-linge de la prise secteur avant de procéder à son entretien.

Réinstallez tous les composants avant de connecter le lave-linge.

Le non-respect des instructions données peut être à l'origine d'un décès, d'un incendie ou d'une décharge électrique.

ENTRETIEN

Fermez le robinet d'arrivée d'eau et débranchez le lave-linge lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, de façon à éviter les fuites d'eau et/ou les accidents susceptibles de provoquer un incendie.

NETTOYAGE EXTERNE

Essuyez l'eau et la poussière à l'aide d'un chiffon doux après chaque utilisation du lave-linge.

Pour ne pas endommager les surfaces, n'utilisez pas de détergent, d'essence ni d'autres produits chimiques.

NETTOYAGE DU FILTRE À TAMIS DE TUYAU

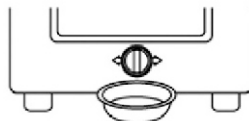
Il est parfois nécessaire de nettoyer à l'eau le filtre à tamis de tuyau. Fermez le robinet d'arrivée d'eau avant de déconnecter le tuyau du robinet, puis nettoyez le filtre à tamis.

Après l'avoir nettoyé, remettez le filtre à tamis en place. Ceci permet d'empêcher les impuretés de l'eau d'endommager l'arrivée d'eau du lave-linge.

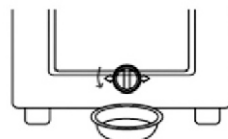


NETTOYAGE DU FILTRE ANTI-PELUCHES DE LA POMPE DE VIDANGE

1. Videz l'eau du filtre et placez un récipient d'eau sous lui.



2. Tournez le couvercle de la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



3. Enlevez le filtre anti-peluches.



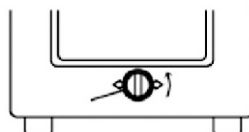
4. Nettoyez le filtre.



5. Remettez le filtre en place sur la sortie de la pompe.



6. Fixez le couvercle en le vissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Remarque : Nettoyez le filtre anti-peluches une fois par mois en suivant ces instructions.

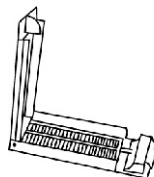
NETTOYAGE DU FILTRE À PELUCHES

Le filtre à peluches doit être nettoyé après un certain temps d'utilisation du lave-linge. Pour ce faire, suivez la procédure ci-après :

1. Enlevez le filtre anti-peluches.



2. Ouvrez le filtre anti-peluches et nettoyez-le à l'eau.



3. Réinstallez le filtre.



Remarque : Nettoyez le filtre anti-peluches une fois par mois en suivant ces instructions.

DIAGNOSTIC RAPIDE

Si un problème se produit, tentez de suivre les instructions ci-après :

Problème	Cause	Solution
Les commandes sont éteintes.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Rebranchez le cordon d'alimentation.
	Le coupe-circuit est désenclenché.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	La touche Start/Pause n'a pas été activée.	Appuyez sur la touche Start/Pause.
	Aucune alimentation électrique.	Patiencez jusqu'au rétablissement de l'alimentation électrique.
Fuites d'eau au niveau du tuyau d'arrivée d'eau.	Le raccord du tuyau d'arrivée d'eau n'a pas été suffisamment serré.	Serrez correctement le raccord.
	Utilisez un raccord universel pour connecter le tuyau d'arrivée d'eau au robinet d'eau.	Réinstallez le raccord universel ou serrez fermement l'écrou du raccord universel.
L'eau ne se vidange pas.	Le tuyau de vidange n'est pas orienté vers le bas, ou est positionné trop haut.	Positionnez le tuyau de vidange à 70 - 100 cm du sol.
	Le tuyau de vidange est entortillé ou plié.	Dépliez et redressez le tuyau de vidange.
L'eau ne rentre pas dans le lave-linge.	Absence d'alimentation en eau.	Patiencez jusqu'au rétablissement de l'alimentation en eau.
	Le robinet n'a pas été ouvert.	Ouvrez le robinet.
	L'ouverture de l'arrivée d'eau est obstruée.	Nettoyez l'arrivée d'eau en suivant les instructions figurant à la section « Nettoyage du filtre à tamis de tuyau »
L'essorage s'arrête et une admission d'eau a lieu pendant la phase d'essorage.	La charge n'est pas équilibrée dans le lave-linge.	Il s'agit là d'une solution automatique pour les problèmes d'essorage pendant le programme de lavage. Si la charge de linge est trop lourde ou trop légère, et qu'elle n'est pas correctement équilibrée à la fin du lavage, ceci peut provoquer un déséquilibre de la charge pendant l'essorage. Essayez de retirer certains vêtements et de les distribuer de façon homogène dans le lave-linge, puis redémarrez l'essorage.
La machine n'essore pas.	Le couvercle a été ouvert pendant l'essorage.	Fermez correctement le couvercle supérieur.
L'essorage n'est pas continu.	Ceci est intentionnel et est destiné à assurer un meilleur résultat d'essorage.	Ceci est normal.
De l'eau est présente dans la pompe de vidange avant l'utilisation du lave-linge.	De l'eau est restée après les essais en usine.	Ceci est normal.

Remarque : Le lave-linge ne fonctionne pas normalement avec une tension trop élevée ou trop basse. Débranchez le cordon d'alimentation jusqu'à ce que la tension soit correcte.

Si les problèmes persistent même après la mise en œuvre des solutions ci-avant, débranchez le lave-linge et contactez le service après-vente agréé.

FONCTION D'ALARME EN CAS D'ANOMALIE

Le lave-linge est en mesure de détecter par lui-même certaines anomalies et un fonctionnement incorrect, auquel cas il déclenche une alarme sonore. La cause de l'anomalie s'affiche à l'écran. Le cas échéant, reportez-vous au tableau ci-après. Débranchez le lave-linge et contactez le service technique si le lave-linge est toujours hors service après la vérification des points ci-après.

Erreur	Cause possible	Code d'erreur	Solution
Alarme d'arrivée d'eau	Après le raccord d'arrivée d'eau, la fréquence de l'eau doit être dans les 100 Hz en 3 minutes. L'alarme se déclenche si le niveau de l'eau n'a pas atteint le niveau 1 au bout de 10 minutes, ou s'il n'a pas atteint le niveau d'eau défini au bout de 20 minutes.	E1	Assurez-vous que le robinet n'est pas fermé. Assurez-vous que la pression d'eau dans la maison est supérieure à 20 kPa. Nettoyez le filtre à tamis des tuyaux d'arrivée d'eau. Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas à moins de 70 cm du sol.
Alarme de vidange	Après avoir effectué une vidange pendant 8 minutes, le lave-linge détecte toujours de l'eau à l'intérieur du tambour	E2	Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas à plus de 100 cm du sol. Éliminez toute obstruction du tuyau de vidange.
Alarme de déséquilibre	Soit la quantité de linge est trop importante, soit le linge n'est pas correctement distribué.	E3	Tentez d'enlever des vêtements et de les distribuer de façon uniforme, puis redémarrez l'essorage.
Alarme de couvercle ouvert	Le couvercle est ouvert pendant le programme prédéfini (programme de rinçage ou d'essorage).	E4	Ouvrez le couvercle et appuyez sur la touche Start/Pause.
Alarme de couvercle ouvert	Le couvercle est ouvert lorsque la fonction Sécurité enfant du lave-linge est activée.	E5	Ouvrez le couvercle et appuyez sur la touche Start/Pause.
Autres problèmes	Autre	EA ou EC	Contactez le service technique.

Si le problème persiste, contactez le service technique.

FONCTION DE MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

1. Si le fonctionnement du lave-linge ne démarre pas 10 minutes après sa mise sous tension, l'appareil se met automatiquement hors tension.
2. Après fonctionnement, l'alarme retentit une fois, puis le lave-linge se met automatiquement hors tension.

FONCTION DE RÉGLAGE DE DÉSÉQUILIBRE

1. L'installation du lave-linge sur un sol irrégulier peut être à l'origine de vibrations pendant le cycle d'essorage. Pour corriger ce problème, le lave-linge intègre une fonction de réglage de déséquilibre. Lorsque le lave-linge est en marche, il surveille automatiquement l'état de fonctionnement. Si des vibrations excessives ont lieu pendant l'essorage, le lave-linge exécute le programme de réglage de déséquilibre.
2. Le lave-linge tente cette opération deux fois. Si le problème persiste, l'alarme E3 retentit (voir informations détaillées dans le tableau page 16).

DONNÉES TECHNIQUES

Whirlpool Washes

	IASTL 8050/WH	IASTL 8050/SL
Capacité maximale (vêtements secs) (kg)	8.0	8.0
Tension d'alimentation (V~)	230-240	230-240
Fréquence (Hz)	50	50
Puissance nominale (W)	400	400
Poids (kg)	37	37
Dimensions extérieures (cm)	57.0 x 59.2 x 95.0	57.0 x 59.2 x 95.0
Pression maximale d'alimentation en eau (kPa)	800	800
Pression minimale d'alimentation en eau (kPa)	30	30

QUESTIONS ENVIRONNEMENTALES

Emballage

Pour ses nouveaux projets, Whirlpool a utilisé des matériaux recyclés et facilement triés, ce qui permet aux consommateurs de mettre consciencieusement au rebut les sacs en plastique, les pièces en polystyrène et le carton en les envoyant au recyclage.

Produit

Ce produit est fabriqué avec des matériaux recyclables et/ou réutilisables. Lors de la mise au rebut de ce produit, contactez une société spécialisée en mesure de réaliser son démontage correct.



Mise au rebut

Lors de la mise au rebut de ce produit une fois la fin de sa vie utile atteinte, veuillez respecter les lois locales applicables dans votre région, de façon à assurer la parfaite conformité de cette mise au rebut avec les réglementations en vigueur. Ne mettez pas ce produit au rebut avec les ordures ménagères. Pour obtenir des informations supplémentaires, contactez les autorités locales ou le magasin dans lequel vous avez acquis le produit.

Avant de mettre le produit au rebut, coupez le cordon d'alimentation électrique pour éviter les risques d'accident.

SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous avez besoin d'aide, contactez-nous. Nos spécialistes se feront un plaisir de vous aider à faire fonctionner votre appareil de façon satisfaisante.

Lorsque vous contactez le service après-vente, gardez à l'esprit ce qui suit :

- Lisez les recommandations figurant dans le manuel d'utilisation et d'entretien du produit.
- Assurez-vous d'avoir la facture, la garantie avec cachet du revendeur ou une preuve d'achat à portée de main. Ce document doit être présenté pour valider la garantie de votre appareil domestique.
- Prenez note du modèle et du numéro de série de votre produit. Les membres de notre service après-vente auront besoin de ces informations lorsqu'ils répondront à votre appel.
- Indiquez vos coordonnées complètes, y compris votre code postal, pour permettre l'organisation efficace du travail.

Outre la réparation des équipements sous garantie, le service après-vente Whirlpool propose :

- Un service payant pour nos produits qui ne sont plus sous garantie.
- La vente d'accessoires et de pièces d'origine.
- Des polices d'assurances et une garantie étendue.

قضايا بيئية

مواد التغليف

استخدمت Whirlpool ، في مشروعاتها الجديدة مواد مفروزة ومعاد تدويرها تسمح للعميل بالتخلص من الأكياس البلاستيكية وأجزاء ستايروفوم والورق المقوى بعناية وإرسالها إلى مراكز إعادة التدوير.

المنتج

هذا المنتج مصنع من خامات قابلة لإعادة التدوير و/أو إعادة الاستخدام. عند التخلص من هذا المنتج، اتصل بشركة متخصصة قادرة على تفكيكه بطريقة صحيحة.



التخلص من المنتج

عند التخلص من هذا المنتج في نهاية عمره الافتراضي، فضلاً راج تماماً القوانين المحلية السارية في منطقتك بحيث يتم التخلص من المنتجات مع المراجعة الكاملة للقواعد واللوائح السارية. لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العامة. لمزيد من المعلومات فضلاً اتصل بالسلطات المحلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

قبل التخلص من المنتج، اقطع كابل التيار الكهربائي لتجنب خطر الحوادث.

خدمة

- إذا احتجت للمساعدة، فضلاً اتصل بالمختصين لدينا الذين سوف يسعدهم تقديم المساعدة إليك لتحصل على تشغيل مرض للجهاز. عند الاتصال بمراكز الخدمة، فضلاً جهز المعلومات الآتية:
- تأكد أنك قرأت التوصيات الواردة في دليل الاستخدام والصيانة الخاصة بالمنتج.
 - جهاز الفاتورة والضمان المختوم ودليل الشراء للمنتج الذي هو بحوزتك. يجب تقديم هذه المستندات لتفعيل الضمان على الجهاز.
 - اكتب رقم الموديل والرقم التسلسلي لجهازك. سوف يحتاج موظف الخدمة لدينا هذه المعلومات عندما تتصل به.
 - اذكر عنوانك المنزلي الكامل وتفاصيل الاتصال بما في ذلك الرمز البريدي والمساعدة في تنظيف عمل الخدمة تنظيفاً فعالاً.

بالإضافة إلى إصلاح الجهاز بموجب الضمان تعرض خدمة Whirlpool الآتي:

- خدمة غير مجانية لماركاتنا التجارية التي لم تعد تتمتع بالضمان.
- بيع الملحقات وقطع الغيار الأصلية.
- سياسات التأمين والضمان الممتد.

بيانات فنية

غسالات

IASTL 8050/WH	IASTL 8050/SL	
8.0	8.0	السعة القصوى (ملايين) (كجم)
230-240	230-240	قطبية الإمداد (فولت~)
50	50	التردد (هرتز)
400	400	الطاقة المقننة (وات)
37	37	الوزن (كجم)
57.0 x 59.2 x 95.0	57.0 x 59.2 x 95.0	الأبعاد الخارجية (سم):
800	800	الضغط الأقصى لماء الإمداد (كيلو باسكال)
30	30	الضغط الأدنى لماء الإمداد (كيلو باسكال)

وظيفة الإنذار عند العطل FAULT ALARM FUNCTION

تستطيع الغسالة الكشف عن بعض الأعطال والتشغيل السليم من تلقاء نفسها وإعطاء إنذار. سوف يُعرض سبب العطل على الشاشة. في هذه الحالة، يرجى الاطلاع على الجدول أدناه، افصل الغسالة، واتصل بخدمة الدعم التقني إذا ظلت الغسالة معطلة بعد فحص النقاط الواردة أدناه.
إذا استمرت المشكلة اتصل بخدمة الدعم التقني.

خطأ	السبب المحتمل	رمز الخطأ	الحل
إنذار سحب الماء	بعد مأخذ سحب الماء، يتغير تردد الماء ويجب أن يكون في نطاق 100 هرتز في 3 دقائق. ينطلق الإنذار إذا وصل مستوى الماء 1 في 10 دقائق أو لم يصل إلى المستوى المضبوط في 20 دقيقة.	E1	تأكد أن الصنبور غير مغلق. تأكد أن ضغط الماء في المنزل أعلى من 20 كيلو باسكال. نظف مرشح الشاش على خرطوم السحب. تأكد أن خرطوم التصريف لا يبعد بمسافة 70 سم عن الأرضية.
إنذار التصريف	بعد التصريف لمدة 8 دقائق، لا تزال الغسالة تكشف عن الماء داخل السلة.	E2	تأكد أن خرطوم التصريف لا يبعد بمسافة 100 سم عن الأرضية. أزل أي مصدر للانسداد من خرطوم التصريف.
إنذار اختلال التوازن	إما هناك الكثير من حمولة الغسيل أو الحمولة غير موزعة جيداً.	E3	حاول إزالة بعض الملابس وتوزيعها بالتساوي ثم أعد بدء تشغيل المجفف الدوار.
إنذار فتح الغطاء	الغطاء مفتوح أثناء الإعداد المسبق (برنامج الشطف أو التجفيف الدوار) أو برنامج التجفيف الدوار.	E4	أغلق الغطاء، اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت.
إنذار فتح الغطاء	الغطاء مفتوح عند تمكين وظيفة قفل أمان الأطفال.	E5	أغلق الغطاء، اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت.
مشكلات أخرى	غير ذلك	EA أو EC	اتصل بخدمة الدعم التقني

وظيفة العد التنازلي الأوتوماتيكي AUTOMATIC SHUTDOWN FUNCTION

1. إذا لم تُستخدم الغسالة بعد تشغيلها لمدة 10 دقائق، فسوف تنطفئ أوتوماتيكياً.
2. بعد التشغيل، سوف ينطلق الصوت مرة واحدة ثم تنطفئ الغسالة أوتوماتيكياً.

وظيفة تعديل اختلال التوازن UNBALANCE ADJUSTMENT FUNCTION

1. في حالة تركيب الغسالة على أرضية غير متساوية قد ينتج عن هذا اهتزاز أثناء التجفيف الدوار. لتصحيح ذلك، تم تصميم الغسالة بوظيفة تعديل اختلال التوازن. عندما تعمل الغسالة، سوف ترصد أوتوماتيكياً حالة التشغيل. إذا حدث اهتزاز مفرط أثناء التجفيف الدوار، سوف تبدأ الغسالة في وظيفة تعديل اختلال التوازن.
2. سوف تحاول الغسالة إجراء هذا الروتين مرتين، وإذا استمرت المشكلة سوف ينطلق الإنذار E3 (انظر التفاصيل الواردة في الجدول في صفحة 16).

دليل تحري الأعطال

إذا حدثت مشكلة، حاول اتباع التعليمات أدناه:
ملاحظة: لن تعمل الغسالة جيدا في حالة الفلطية العالية جدا أو المنخفضة جدا.
 فصل كابل الطاقة حتى تستقبل الفلطية الصحيحة.
 إذا استمرت المشكلة حتى بعد اتباع النقاط المذكورة أعلاه، افصل الغسالة، واتصل بمركز الدعم التقني.

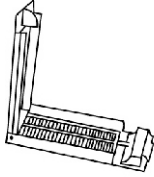
المشكلة	السبب	الحل
عناصر التحكم شاغرة	كابل التيار الكهربائي غير موصل. قاطع الدائزة مفصول.	أعد توصيل كابل التيار الكهربائي. افحص إمداد التيار الكهربائي.
	لم يتم الضغط على الزر Start/Pause (بدء/توقف مؤقت).	اضغط زر بدء/توقف مؤقت.
	لا مصدر لإمداد الطاقة.	انتظر حتى يعود التيار الكهربائي.
تسرب الماء من خرطوم السحب	لم يتم ربط موصل خرطوم سحب الماء جيدا.	احكم ربط الموصل جيدا.
	استخدم موصل عام لتوصيل خرطوم سحب الماء بالصنبور.	أعد تركيب موصل عام أو أحكم ربط صامولة الموصل العام بإحكام.
الماء لا ينصرف	خرطوم التصريف غير موجه للأسفل أو موضوع في مكان عال جدا.	ضع خرطوم التصريف بين 70 و 100 سم من الأرضية.
	خرطوم التصريف مكسور أو منثن.	أعد فك الثني وافرد خرطوم التصريف.
الماء لن يتدفق من الغسالة.	لا يوجد إمداد بالماء. لم يتم فتح الصنبور.	انتظر حتى يعود خط الكهرباء الرئيسي. افتح الصنبور.
	فتحة سحب الماء مسدودة.	نظف فتحة سحب الماء باتباع التعليمات الواردة في القسم "تنظيف مرشح الشاش للخرطوم".
يتوقف التجفيف الدوار ويبدأ سحب الماء أثناء التجفيف الدوار.	حمولة الغسيل غير متوازنة داخل الغسالة.	هذا حل تلقائي لمشكلات التجفيف الدوار أثناء برنامج الغسيل. إذا كانت حمولة الغسيل ثقيلة جدا أو خفيفة جدا، وغير موزعة جيدا في نهاية الغسيل، قد يسبب هذا اختلال الحمولة أثناء التجفيف الدوار. حاول إزالة بعض الملابس وتوزيعها بالتساوي ثم أعد بدء تشغيل المجفف الدوار.
الماكينة لا تجفف.	الباب مفتوح أثناء التجفيف الدوار.	أغلق الباب العلوي.
التجفيف الدوار غير مستمر.	يحدث هذا عن قصد للحصول على تأثير تجفيف دوار أفضل.	بعد هذا الأمر طبيعياً.
قبل استخدام الغسالة يوجد ماء في أنبوب التصريف.	بقي الماء هناك منذ اختبار المصنع.	بعد هذا الأمر طبيعياً.

تنظيف فلتر الوبر أو اللبد
يجب تنظيف مرشح النسالة بعد استخدام الغسالة لفترة معينة من الوقت. ولقيام بهذا، اتبع الإجراء التالي:

1. أزل مرشح النسالة.



2. افتح مرشح النسالة، ونظفه بالماء.



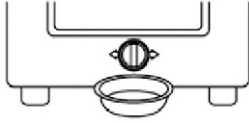
3. استبدل الفلتر.



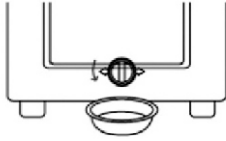
ملاحظة: نظف مرشح النسالة مرة واحدة شهريا مع اتباع هذه التعليمات.

تنظيف مرشح النسالة الخاص بالتصريف

1. أزل الماء من المرشح، وضع حاوية الماء أسفله.



2. أدر غطاء المضخة في عكس اتجاه عقارب الساعة.



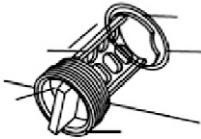
3. أزل مرشح النسالة.



4. نظف المرشح.



5. أعد تركيب المرشح في مأخذ المضخة.



6. أمن الغطاء بربط البراغي في عكس اتجاه عقارب الساعة.



ملاحظة: نظف مرشح النسالة مرة واحدة شهريا مع اتباع هذه التعليمات.

التنظيف

تحذير

خطر حدوث صدمة كهربية
افصل الغسالة عن مأخذ التيار قبل إجراء الصيانة.
استبدل جميع الأجزاء قبل توصيل الغسالة.
قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

الصيانة

أغلق صنبور إمداد الماء، وافصل الغسالة عندما لا تستخدمها لفترة طويلة لتجنب تسرب الماء أو الحوادث التي تشمل خطر الحريق.

التنظيف الخارجي

استخدم قطعة قماش ناعمة لإزالة الماء والغبار بعد كل استخدام للغسالة.
لا تستخدم منظفاً أو بنزيناً أو أي مادة كيميائية أخرى لتجنب إتلاف سطح الغسالة.

تنظيف مرشح الشاش الخاص بالخرطوم

قد يكون من الضروري أحياناً تنظيف مرشح الشاش للخرطوم بالماء. أغلق صنبور إمداد الماء قبل إزالة الخرطوم من الصنبور، ثم نظف مرشح الشاش.
بعد تنظيفه، أعد المرشح إلى مكانه الأصلي. هذا سوف يمنع الشوائب من إتلاف مأخذ سحب الماء للغسالة.



التحميل

اقتراحات تتعلق بتحميل الغسيل

2 شرف (حجم الملكة)	حمولة مختلطة	2 جينز	ملابس الأعمال الشاقة
2 مفرش طاولة		2 بنطالون عمل	
3 قمصان		2 قميص عمل	
4 فوط حمام		3 بنطالون رياضي	
3 قمصان تي شيرت		4 قمصان تي شيرت رياضية	
4 أكياس وسادة			
3 قمصان		8 فوط حمام	فوط
6 فوط وجه		4 فوط يد	
5 مناديل		6 فوط وجه	

خيارات

البدء الموجل

1. اضغط على زر الطاقة Power.
2. افتح الصنبور، وصل خرطوم التصريف.
3. ضع حمولة الغسيل في الغسالة، وضع المنظف.
4. حدد مستوى الماء طبقاً لحمولة الغسيل المراد غسله.
5. حدد الوظائف والبرامج.
6. اضغط على زر العملية Process بشكل متكرر إلى أن يومض مؤشر البدء الموجل.
7. اضغط على زر الإعداد Set لتحديد الوقت الموجل بالساعات.

هام

في كل مرة يتم الضغط فيها على هذا الزر، يتغير الوقت المعد في السابق بواقع ساعة واحدة (خلال دورة مدتها 24 ساعة).

إلغاء وظيفة البدء الموجل

لإلغاء وظيفة البدء الموجل، اضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة Power On/Off.

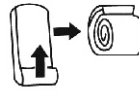
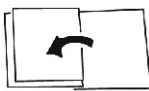
غسيل البطانيات

لا يجب أن يتجاوز وزن البطانية 5 كجم.

1. أذنب الكمية المطلوبة من المنظف في ماء دافئ (أقل من 50 درجة مئوية) خارج الغسالة ثم صبه في الغسالة.
2. قم بطي البطانية كما هو مبين في الشكل أدناه، ثم ضعها في الغسالة.
3. شغل الغسالة، واضغط على زر الدورة Cycle لتحديد دورة البطانية "Blanket" ومستوى الماء 8.
4. اضغط زر بدء/توقف مؤقت.

ملاحظة: يمكن فقط غسيل البطانيات التي تحمل ملصق "wash in water" (غسيل بالماء) بهذه الطريقة.

برنامج ثني البطانية



لا تمثل الحالات التالية مشكلة:

3. أثناء التجفيف الدوار، تعود الدورة إلى دورة الغسيل. يحدث هذا لإعادة توزيع الملابس داخل السلة بعد حالة اختلال.
4. تحدث الغسالة ضجيجا بعد الانتهاء من دورة الغسيل. تصدر الغسالة صفارة في نهاية الدورة لتدل على أنها انتهت من عملها.

1. تتدفق الماء إلى الغسالة حتى بعد بدء الغسيل أو الشطف. يحدث هذا إذا كثف مستشعر مستوى الماء أن الملابس امتصت كمية كبيرة جدا من الماء. وسوف تعوض الغسالة كمية الماء أوتوماتيكيا لضمان المزيد من الفعالية أثناء الغسيل.
2. التجفيف الدوار متقطع في بداية دورة التجفيف الدوار. يحدث هذا للحصول على تأثير تجفيف دوار أفضل.

جدول البرامج

خصائص البرامج

البرامج	المميزات
Sport (رياضة)	دورة اقتصادية لجميع غسل الأسرة (يمكن حفظ إعداداتك الأخيرة)
Cotton (قطن)	دورة اقتصادية لجميع الملابس القطنية المتسخة والشرائف والبياضات وحمولات الغسيل المختلطة
Colored (ملونة)	دورة اقتصادية للأقمشة القوية غير سريعة التلون والغسيل المتسخ جداً
Rapid (سريع)	دورة سريعة للحمولات الصغيرة من 3-4 ملابس متسخة قليلاً
Bed&Bath (بطانيات)	بطانيات، شرائف، وسائد، فوطة
Delicate (رقيق)	يُصى بها للملابس الداخلية وملابس الأطفال

درجة الحرارة

يمكنك تحديد حرارة الغسيل على "cold" (باردة)، "hot" (ساخنة)، أو "warm" (دافئة) بالضغط المتكرر حتى يضيء الاختيار المطلوب. بالنسبة للماء البارد المؤشر منطفي، بالنسبة للماء الدافئ المؤشر يعمل وبالنسبة للماء الساخن المؤشر يومض.

حجم حمولة الغسيل وكمية المنظف

ملاحظة:

كمية المنظف		وزن حمولة الغسيل		مستوى المياه
IASTL 8050 SL	IASTL 8050 WH	IASTL 8050 SL	IASTL 8050 WH	
70 مل	70 مل	7.6-8.0 كجم	7.6-8.0 كجم	8
62 مل	62 مل	6.6-7.5 كجم	6.6-7.5 كجم	7
53 مل	53 مل	5.6-6.5 كجم	5.6-6.5 كجم	6
44 مل	44 مل	4.6-5.5 كجم	4.6-5.5 كجم	5
36 مل	36 مل	3.6-4.5 كجم	3.6-4.5 كجم	4
28 مل	28 مل	2.6-3.5 كجم	2.6-3.5 كجم	3
20 مل	20 مل	1.6-2.5 كجم	1.6-2.5 كجم	2
15 مل	15 مل	0-1.5 كجم	0-1.5 كجم	1

- تختلف الكمية المطلوبة من المنظف حسب ماركة المنظف.
- إذا كنت تعتقد بان مستوى الماء غير مناسب، حاول تغيير تحديد مستوى الماء.

استخدام الغسالة

تحذير

خطر حدوث صدمة كهربائية

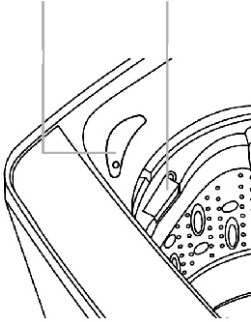
استخدم فقط مقيس موزع مع هذه الغسالة.
لا تزل وصلة التأسيس الموجودة في المقيس.
لا تستخدم مهابنا للتيار.
لا تستخدم كابلات تطويل.
قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى الوفاة أو الانفجار أو التعرض لصدمة كهربائية.

تحذير

مخاطر الحريق

لا تغسل الأشياء المبللة بالبنزين أو المذيب أو أي منتجات أخرى تصدر بخارا أو غازا قابلا للاشتعال أو الانفجار.
لا تقم بتركيب الغسالة بالقرب من مصادر الحرارة أو اللهب مثل الأفران أو السخانات.
لا تضع أبدا شمعات أو أشياء مشابهة (لمبات المصابيح، إلخ) على الغسالة.
قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى الوفاة أو الانفجار أو نشوب حريق.

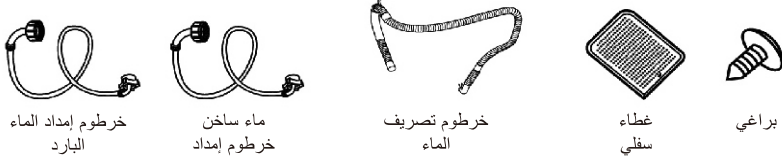
موزع المنعم موزع المبيض



حد أقصى
مستوى الملابس

1. قبل الاستخدام، افتح غطاء الغسالة.
2. ضع الكمية المقيسة من المنظف في موزع المنظف.
3. صب منعم الألياف في موزع المنعم (أقصى كمية 90 مل).
4. صب المبيض السائل في موزع المبيض.
5. ضع الملابس داخل السلة، وأغلق الغطاء.
ضع الأشياء منفصلة داخل السلة، ووزعها بطريقة متساوية بدءا من الأشياء الأكبر. يجب وضع الأشياء الصغيرة في وسط حمولة الغسيل لتحسين استقرار الغسالة ولتجنب الاهتزاز أثناء الغسيل.
لا يجب أن تتجاوز الأشياء المستوى الموضح في الشكل.
6. صل الغسالة بالتيار، وشغلها.
7. أدر الصنابير الموصولة بخراطيم إمداد الماء.
8. اضغط على زر الطاقة Power.
9. اختر البرنامج المطلوب والخيارات.
10. اضغط زر بدء/توقف مؤقت. سوف تعمل الغسالة حسب البرنامج الذي سبق إعداده.
11. عندما تنتهي الدورة، افتح الغطاء، وأزل حمولة الغسيل.
أغلق الباب مجددا.

الأجزاء المقدمة



خرطوم إمداد الماء البارد

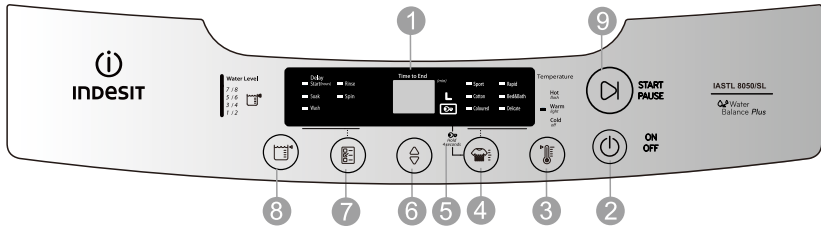
ماء ساخن
خرطوم إمداد

خرطوم تصريف
الماء

غطاء
سفلي

براغي

لوحة التحكم



1 شاشة

تسمح لك برؤية الوقت المتبقي لمختلف الوظائف.

2 الطاقة

في حالة توصيل الغسالة بأخذ تيار كهربائي مؤرض وبـ 3 فتحات، اضغط واستمر في الضغط على زر تشغيل/إيقاف الطاقة الكهربائية On/Off لمدة ثانيتين لتشغيل أو إيقاف الغسالة. اضغط مرة واحدة أثناء تشغيل دورة الغسيل لإلغاء الدورة وإيقاف تشغيل الغسالة.

3 الحرارة

حسب حمولة الغسيل، يمكنك اختيار الماء الساخن أو الماء البارد أو الماء الدافئ.

4 دورة الغسيل

اضغط على الزر لتحديد دورات غسيل مختلفة.

5 قفل أمان الأطفال

اضغط واستمر في الضغط على زر الدورة Cycle لمدة 4 ثوان لفعل عناصر التحكم ولتجنب التغيير أو التثبيط غير المرغوب. اضغط واستمر في الضغط لمدة 4 ثوان أخرى لفتح القفل. أنت لا تزال قادراً على الضغط على تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة Power On/Off للتعامل مع الماكينة.

6 الإعداد

اضغط على زر الإعداد Set لتعديل مدة العملية. بالنسبة لعملية الشطف فسوف تختار عدد مرات الشطف.

7 تحديد الوظائف

حسب نوع الأشياء المراد غسلها، يمكنك الضغط على هذا الزر لتحديد "Delay Start" (تأخير البدء)، "Soak" (نقع)، "Wash" (غسيل)، "Rinse" (شطف) أو "Spin" (تجفيف دور).

8 مستوى الماء

اضغط على الزر لتحديد مستوى الماء طبقاً لكمية الغسيل المراد إنجازه.

9 بدء/إيقاف مؤقت

بعد تحديد البرنامج، اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت Start/Pause لبدء دورة. اضغط مرة واحدة أثناء تشغيل الدورة لإيقافها مؤقتاً. يدل المؤشر الوامض على الدورة المحددة وعلى العملية الحالية. اضغط واستمر في الضغط على زر Start/Pause البدء/الإيقاف المؤقت لمدة 4 ثوان لتعطيل صوت نهاية الدورة. اضغط واستمر في الضغط لمدة 4 ثوان مجدداً لتمكينه.

تعليمات التأسيس

لتوفير التأسيس وتوصيل كابل الغسالة:

يجب تأسيس هذه الغسالة في حالة العطل أو سوء التشغيل، سوف يخفض التأسيس خطر التعرض للصدمة الكهربائية بتوفير مسار أقل مقاومة للتيار الكهربائي. هذه غسالة مجهزة بكابل وموصل تأسيس للأجهزة وقابس تأسيس. يجب توصيل القابس بأخذ تيار مناسب ومثبت ومؤرض جيدا طبقا للقوانين واللوائح المحلية.

تحذير: إن التوصيل الخاطى لموصل تأسيس الجهاز قد يؤدي إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية.

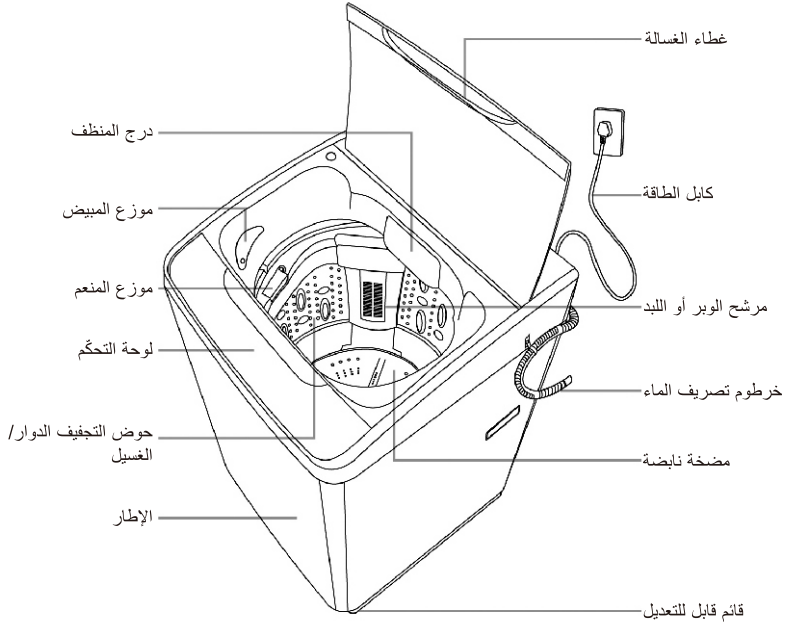
استعن بقني كهرباء مؤهل أو مهندس الخدمة إذا ساورك الشك بشأن التأسيس الجيد للجهاز.

لا تعدل القابس المورد مع الجهاز - إذا لم يكن مناسباً للمقيس، استعن بقني مؤهل لتأسيس مقيس مناسب.

لتأسيس توصيل دائم للغسالة:

يجب أن تتصل هذه الغسالة بنظام أسلاك معدنية دائم ومؤرض؛ أو يتعين تشغيل موصل تأسيس للجهاز مع موصلات الدائرة الكهربائية وتوصيلها بالجهاز - طرف التأسيس أو سلك بالغسالة.

اكتشف خبايا غسالتك



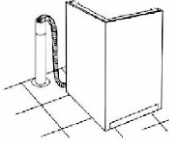
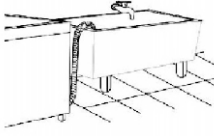
خرطوم تصريف المياه

يجب وضع خرطوم التصريف على مسافة 70 سم على الأقل و100 سم بحد أقصى فوق قاعدة الغسالة. يحتوي جانب الغسالة على دعامة لتثبيت خرطوم التصريف. استخدم أنبوب رأسي أو حوض غسالة لتثبيت خرطوم التصريف.

تحذير:

من الأفضل الإبقاء على الخرطوم مثبت دائما لتجنب المشكلات ولتجنب ضرورة توصيل الخرطوم في كل مرة تستخدم فيها الغسالة. قد يمنع انسداد خرطوم التصريف الغسالة من التصريف.

أرفق خرطوم التصريف على منفذ التصريف. إذا كان المشبك في غير موضعه بالفعل على جلبية الكوع لخرطوم التصريف، أزلجه فوق الطرف المحدد. اعصر المشبك بالكمامة وأزلج الطرف الأسود للكوع في خرطوم التصريف في منفذ التصريف الأسود ثم أحكم التثبيت بالمشبك.



المتطلبات الكهربائية

خطر حدوث صدمة كهربائية



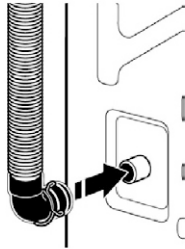
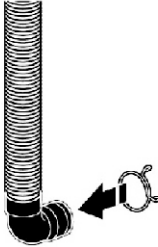
التوصيل بمنفذ تيار ثلاثي الفتحات.

لا تلمس فتحة التأسيس.

لا تستخدم مهايئنا.

لا تستخدم كابيل إطالة.

قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو الوفاة.



• يجب استخدام إمداد كهرباء مزود بمنصهرات بقدرة 15-20 أمبير. ننصح باستخدام منصهر لتأخير الوقت أو قاطع دائرة.

• يُنصح بتوفير قاطع دائرة منفصل ليخدم هذا الجهاز فقط.

• هذه غسالة مجهزة بكابيل إمداد الطاقة بفايس ب 3 فتحات مع التأسيس.

• لتقليل خطر التعرض المحتمل لصدمة كهربائية، يجب

توصيل الكابل، 3 فتحات، بمنفذ من نوع موزع وفقا

للقوانين واللوائح المحلية. إذا لم يتوفر مأخذ تيار بتزاوج،

يتحمل العميل المسؤولية الشخصية ويلتزم بتأريض مأخذ

التيار تأريضا مناسباً بالاستعانة بفتي مؤهل.

• إذا سمحت اللوائح وتم استخدام سلك تأريض منفصل،

يُنصح بأن يقوم فني مؤهل بتقرير مدى كفاية وملاءمة

مسار التأسيس.

• استعن بفتي مؤهل إذا لم تكن متأكدا من التأريض الجيد

للغسالة.

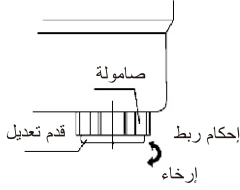
ملاحظة: في حالة حدوث تلف في الكابل الكهربائي، فيجب

استبداله بكابل أصلي بالاستعانة بفتي مؤهل.

ضبط مستوى الغسالة

اضبط مستوى الغسالة طبقا لما يلي لكي تتجنب الاهتزاز والضجيج:

- اضبط مستوى الغسالة بإرخاء القدم القابلة للتعديل وإحكام ربطها لتجنب التذبذب و/أو الحركة أثناء الغسيل والتجفيف الدوار.
- بعد ضبط مستوى الغسالة، أحكم ضبط العجلة لتثبيت القدم.



ملاحظة: إذا لم يتم ضبط مستوى الغسالة ضبطا صحيحا، قد يحدث اهتزاز شديد. ويمكن لهذا الاهتزاز أن يسبب التوقف التلقائي للغسالة بدون إنهاء التجفيف الدوار.

خرطوم إدخال المياه

استخدم خرطوم إدخال المياه للحصول على الماء الساخن، وخرطوم السحب الأزرق للماء البارد.

تأكد أن ضغط إمداد الماء بين 20 و 800 كيلو باسكال (بين قرابة 2 و 80 متر من عمود الماء).

ملاحظة: يجب توصيل الغسالة بصنابير الماء باستخدام خرطوم السحب الجديدة (مرفقة مع الغسالة). لا تستخدم خرطوم قديمة.

1. تأكد من صلاحية صنوبر الماء.

2. اربط الموصل بصنوبر إمداد المياه.

لا تستخدم الماء في درجة حرارة أعلى من 60 درجة مئوية.

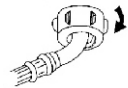
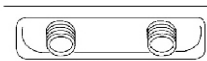
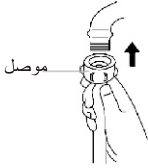
3. اربط القارن بيدك حتى يضغط على الغسالة.

4. اسحب الخرطوم لأسفل للتأكد أنه متصل بطريقة صحيحة.

5. أرفق الطرف الآخر من الخرطوم بمورد إمداد ماء الغسالة.

6. كرر الخطوات من 1 إلى 4 عند تركيب الخرطوم الآخر لسحب الماء.

ملاحظة: بعد تركيب الخرطوم افتح صنوبر الماء للتأكد من عدم وجود تسرب قبل تشغيل الغسالة. إذا كان ضغط الماء عاليا جدا، أغلق الصنوبر قليلا لمنع تسرب الماء.



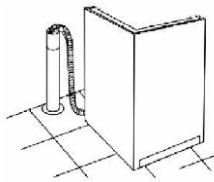
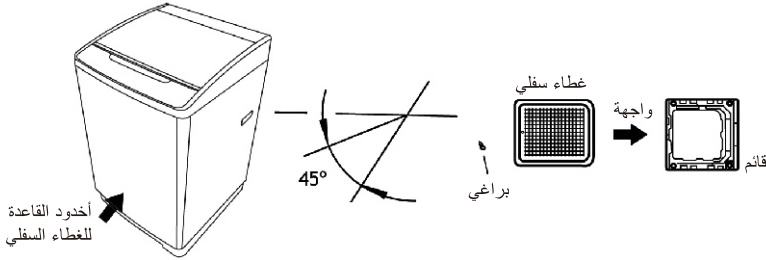
التركيب

تحذير !



المخاطرة بالحمولة الزائدة
يحتاج نقل الغسالة إلى شخصين أو أكثر.
إن محاولة القيام بهذا بمفردك يمكن أن ينتج عنه إصابة في ظهرك أو إصابة أخرى.

1. يجب تركيب الغسالة في مكان جاف وبعيدا عن أشعة الشمس. يجب أن لا تتعرض إلى درجات الحرارة العالية أثناء الشتاء.
2. يجب إزالة مواد التعبئة بكاملها، وإلا لن تعمل الغسالة.
3. عند إزالة مواد التعبئة أزل أيضا القطعة البلاستيكية في أسفل الغسالة.
4. أمل الغسالة بزاوية تبلغ 45 درجة في اتجاه الأسهم الموضحة في الشكل.
5. ركب الغطاء السفلي على أخاديد القاعدة من الجانب الخلفي للغسالة.
6. اربط الغطاء السفلي بالبراغي.



متطلبات المكان
في مكان التركيب ضع الغسالة على مسافة لا تقل عن 10 سم من الجدران أو قطع الأثاث الأخرى أو الأشياء.

هام:
لا يجب تركيب الغسالة في العراء. لا تقم أبدا بتركيب الغسالة على المشايات أو السجاد أو الدرجات المبنية على مستوى الأرضية في مكان التركيب.

تعليمات السلامة:

في الجهاز ماذا تشغيل عدم يجب الهواء مكيفة غير بيطة

سلامتك وسلامة الآخرين مهمة.

قدما العديد من رسائل السلامة المهمة في هذا الدليل وعلى جهازك.



اقرأ دائما جميع رسائل السلامة واتبعها. هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر الممكنة التي قد تعرضك أو تعرض الآخرين للإصابة أو الموت.

جميع رسائل السلامة سوف يسبقها رمز التنبيه من أجل السلامة، والكلمات "DANGER" (خطر) أو "WARNING" (تحذير).

وهذه الكلمات تعني:

خطر

قد تتعرض للموت أو إصابة خطيرة إذا فشلت في اتباع التعليمات فوراً.

تحذير

قد تتعرض للموت أو إصابة خطيرة إذا فشلت في اتباع التعليمات. سوف تحذرك جميع رسائل السلامة بطبيعة المخاطرة الممكنة وكيفية خفض مخاطر التعرض للإصابة وما الذي قد يحدث في حالة عدم اتباع التعليمات.

إرشادات هامة خاصة بالسلامة

تحذير: لخفض خطر الحريق والصدمة الكهربائية أو إصابة الأشخاص عند استخدامهم للغسالة راع الاحتياطات الأساسية الآتية:

تحذير: لخفض خطر الحريق والصدمة الكهربائية أو إصابة الأشخاص عند استخدامهم للغسالة راع الاحتياطات الأساسية الآتية:

هذا الجهاز غير مصمم ليستخدمه أشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من قدرات بدنية أو شعورية ضعيفة أو مهارات ذهنية متدنية أو خبرة أو معرفة غير كافيتين إلا إذا خضعوا للإشراف من جانب شخص آخر يتحمل المسؤولية عن سلامتهم.

- لا تضع الغسالة على السجاد أو المشايات.
- قبل تفكيك غسالتك من الخدمة أو التخلص منها، أزل منها الباب أو الغطاء.
- لا تقترب من الغسالة إذا كان البرميل أو الحوض أو النابض يتحرك.

لا تعبت بعناصر التحكم.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط.

- لا تقم بتركيب هذه الغسالة أو تخزينها في مكان سوف تتعرض فيه إلى عوامل الطقس.

- يجب توصيل كابل الطاقة بنزاج، 3 شق، بمنفذ من نوع موزع وفقاً للقوانين واللوائح المحلية.

- في بعض الحالات، قد يتولد غاز الهيدروجين في نظام ماني ساخن لم يُستخدم لمدة أسبوعين (2) أو يزيد. غاز الهيدروجين متفجر. إذا لم يُستخدم نظام الماء الساخن لهذه المدة من الوقت، قبل استخدام الغسالة، شغل جميع صنابير الماء الساخن، ودع الماء يتدفق من كل صنوبر لعدة دقائق. هذا سوف يصرف أي غاز هيدروجين متراكم. غاز متفجر، لا تدخن أو تستخدم لها مكشوفاً في هذا الوقت.

لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من أجزاء الغسالة ما لم ينص دليل المستخدم على ذلك بالتحديد. يجب أن تفهم العمل ذي الصلة فهما واضحاً، وتمتلك المهارات اللازمة لتنفيذه.

- في حالة تلف كابل الطاقة، فيجب استبداله بالاستعانة بالشركة المصنعة أو بقني إصلاح مفوض منها.
- اتبع تعليمات التركيب بحذافيرها لضمان سلامة أسرتك.

احتفظ بتلك التعليمات

- يرجى قراءة كافة التعليمات قبل استخدام الغسالة.
- لا تغسل الأشياء التي تم تنظيفها من قبل أو غسلها أو نقعها في البنزين أو ملاحظة به، أو مذيبات التنظيف الجاف أو أي مواد أخرى سريعة الاشتعال أو متفجرة حيث أن هذه المواد تصدر أبخرة يمكن أن تشتعل أو تنفجر.

- لا تصف البنزين أو مذيبات التنظيف الجاف أو المواد الأخرى سريعة الاشتعال أو المواد المتفجرة إلى ماء الغسيل. تصدر هذه المواد أبخرة يمكن أن تشتعل أو تنفجر.

- في بعض الحالات، قد يتولد غاز الهيدروجين في نظام ماني ساخن لم يُستخدم لمدة أسبوعين (2) أو يزيد. غاز الهيدروجين متفجر. إذا لم يُستخدم نظام الماء الساخن لهذه المدة من الوقت، شغل جميع صنابير الماء الساخن، ودع الماء يتدفق من كل صنوبر لعدة دقائق قبل استخدام الغسالة. هذا سوف يصرف أي غاز هيدروجين متراكم. غاز الهيدروجين متفجر، لا تدخن أو تستخدم لها مكشوفاً في هذا الوقت.

صفحة 4	تعليمات الاستخدام	العربية
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 20
ENGLISH	Instructions for use	Page 4
